**SOÁ 846**

KINH NGOAÏI ÐAÏO VAÁN THAÙNH ÐAÏI THÖØA PHAÙP VOÂ NGAÕ NGHÓA

*Haùn dòch: Ñôøi Trieäu Toáng, Ñaïi sö Phaùp Thieân.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong ñaïi chuùng. Khi aáy, coù ngoaïi ñaïo khoâng hieåu veà haïnh Ñaïi thöøa, coù ñieàu nghi ngôø muoán ñöôïc giaûi baøy, neân ñeán choã ôû cuûa Ñöùc Phaät, cuùi ñaàu cung kính chaép tay hoûi veà nghóa cuûa voâ ngaõ:

–Ñaïi Tröôïng Phu laø Baäc Nhaát Thieát Trí, thöôøng giaûng noùi thaân naøy voâ ngaõ. Neáu thaân voâ ngaõ, baûn taùnh cuõng khoâng thì taïi sao noùi coù caùc vieäc buoàn, khoùc, vui, cöôøi, yeâu, gheùt, noùi hai löôõi…?

Nhöõng söï vieäc aáy do ñaâu sinh ra?

Ñieàu naøy laøm toâi nghi ngôø, xin Nhö Lai thöông xoùt giaûi tröø cho.

Theo lôøi Nhö Lai ñaõ giaûng noùi, thaân vaø baûn taùnh coù hay khoâng nhö theá naøo? Phaät baûo ngoaïi ñaïo:

–Nay oâng haõy laéng nghe vaø ghi nhaän. Ta seõ vì oâng, giaûng noùi roõ. Phaät noùi:

–Thaân vaø baûn taùnh, theå cuûa noù voán khoâng, noùi coù hoaëc khoâng thì trôû thaønh hai phaùp. Noùi coù thì ñaáy laø hö voïng.

Phaät noùi:

–Neân quaùn saùt veà toaøn thaân töø toùc, moùng, da, loâng, hai tay, hai chaân, cho ñeán thòt, gaân, ruoät, gan, xöông, tuûy, caùc thöù khaép beân trong, beân ngoaøi, cuõng khoâng thaáy coù baûn taùnh.

Ngoaïi ñaïo noùi:

–Naøy Baäc Ñaïi Tröôïng Phu! Neáu Ngaøi nhìn nhöõng thöù ñoù, khoâng thaáy baûn taùnh thì toâi duøng nhuïc nhaõn laøm sao coù theå thaáy ñöôïc. Vaäy duøng Thieân nhaõn thì coù theå thaáy ñöôïc baûn taùnh chaêng?

Phaät baûo:

–Thieân nhaõn nhìn nhöõng thöù aáy thì thaáy khoâng coù saéc, khoâng coù töôùng, khoâng coù truï. Ñaây laø thaáy maø chaúng phaûi thaáy.

Ngoaïi ñaïo hoûi:

–Neáu noùi nhö vaäy, thì Ñaïi Thaùnh voïng ngöõ. Neáu chuùng chaúng coù thaät thì taïi sao thaáy coù khoùc, cöôøi, vui ñuøa, töùc giaän, yeâu gheùt, noùi hai löôõi…? Nhö theá taïi sao noùi laø khoâng? Laïi noùi hoaëc coù hoaëc khoâng thì trôû thaønh hai nghóa.

Laïi hoûi:

–Naøy Baäc Ñaïi Tröôïng Phu! Neáu khoâng theå noùi ñöôïc laø coù hay khoâng, thì taïi sao noùi coù choã vöôùng maéc, khoâng choã vöôùng maéc? Laïi hoûi veà khoâng aáy, nghóa nhö theá naøo?

Phaät noùi:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Khoâng chaúng phaûi laø söï thaät, theå cuûa noù khoâng theå ñaït

ñöôïc.

Ngoaïi ñaïo noùi:

–Neáu nhö vaäy thì caùc söï vieäc nhö cöôøi, khoùc, ñuøa vui, töùc giaän, yeâu, gheùt, noùi hai

löôõi… maø toâi thaáy ñöôïc laø nhö theá naøo?

Phaät baûo:

–Noù nhö moäng, nhö huyeãn, nhö bieán hoùa, nhö töôùng cuûa aûnh töôïng. Ngoaïi ñaïo hoûi:

–Töôùng cuûa moäng nhö theá naøo? Töôùng cuûa huyeãn hoùa, töôùng cuûa aûnh töôïng nhö theá naøo?

Phaät noùi:

–Huyeãn hoùa chaúng phaûi laø thaät töôùng, hö khoâng khoâng theå naém giöõ, moäng voán khoâng, nhö boùng nöôùc, aûnh töôïng khoâng coù hình saéc, hö doái khoâng thaät. Choã thaáy laø nhö vaäy, cho ñeán taát caû caùc söï vieäc ñeàu nhö huyeãn, nhö hoùa, nhö moäng, nhö aûnh töôïng, neân thaáy nhö vaäy.

Laïi nöõa, coù hai loaïi kieán giaûi: Trang nghieâm, Chaân nhö. Trang nghieâm aáy ñaây goïi laø ngaõ, ñaây goïi laø ngöôøi, goïi laø nhaân ngaõ, goïi laø ngöôøi theá gian, tö duy, cho ñeán taøi saûn, nam nöõ, anh em, theâ thieáp, ñeàu do taâm tö duy maø trang nghieâm. Caùc phaùp vöøa noùi kia voán khoâng coù ta, khoâng coù ngöôøi, khoâng coù nhaân, khoâng coù thoï maïng, khoâng coù nhaân ngaõ, khoâng coù höõu tình, khoâng coù theá gian, khoâng coù kieán giaûi, khoâng coù taøi saûn, khoâng coù nam nöõ, khoâng coù baïn beø, khoâng coù theâ thieáp, taát caû nhöõng thöù ñoù ñeàu khoâng thaáy coù töï taùnh. Theá naøo laø xuaát theá gian? Trang nghieâm quaû baùo coù thieän aùc sinh dieät. Duøng chaân nhö trang nghieâm quaû baùo khoâng coù thieän, khoâng coù aùc, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng coù phieàn naõo, khoâng coù dieäu laïc, maø caùc phaùp kia moãi moãi laø nhö vaäy. Laïi nöõa, theá gian vaø xuaát theá gian, hai thöù trang nghieâm naøy khieán caùc loaøi höõu tình, nhaân nôi trang nghieâm maø sinh phieàn naõo, khieán ôû trong luaân hoài xoay vaàn nhieàu kieáp, khoâng bieát veà chaân nhö. Ngöôøi bieát phaùp, suy nghó veà söï trang nghieâm thì sôï haõi khoå thoï naøy, vì ñieàu aùc cuûa khoå thoï aáy laøm xa lìa giaûi thoaùt, khoâng thaáy ñöôïc ñaïo.

Loaøi höõu tình ngu si, do meâ chaáp bò luaân chuyeån theo sinh töû, ñoïa trong coõi aùc, haønh ñoäng theo caùc phaùp theá gian khoâng thaáy chaân nhö, neân luaân hoài maõi, cuõng nhö deät

löôùi, duøng sôïi chæ cho chaïy ñi chaïy laïi. Nhö maët trôøi, maët traêng xoay chuyeån coù ngaøy vaø ñeâm, thay ñoåi ôû trong theá gian. Caùc haønh voâ thöôøng, khoâng bao laâu thì bò hoaïi dieät. Luaân chuyeån xoay vaàn trong sinh töû, cuõng laïi nhö vaäy, nhöng theå cuûa chaân nhö thì lìa trang nghieâm. Laïi nhö Ngöôøi, Trôøi, Caøn-thaùt-baø… vaø haøng nöõ giôùi ôû coõi trôøi do quaû baùo trang nghieâm bò ñoïa trong taát caû caùc coõi. Nhöng cuõng coù ngöôøi thoï trì thaàn chuù thaønh töïu. Daï- xoa, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, taát caû vì quaû baùo trang nghieâm neân bò ñoïa ñòa nguïc. A- tu-la hoaëc duøng thaàn thoâng cuûa mình maø taïo coâng ñöùc, duøng taát caû ñeå coù quaû baùo trang nghieâm hoaëc sinh vaøo coõi trôøi kia. Nhö vua Ñeá Thích, vua Chuyeån luaân, coù ñaày ñuû ñöùc toái thöôïng, taát caû vì quaû baùo trang nghieâm neân bò sinh trong loaøi suùc sinh. Baäc trí trong moïi luùc, caàn phaûi xa lìa caùi vui toái thöôïng ôû coõi trôøi, thöôøng quaùn taâm Boà-ñeà saùng roõ thoâng suoát, khoâng coù töï taùnh, khoâng chöôùng ngaïi, cuõng khoâng choã truï, taát caû ñeàu khoâng, cuõng xa lìa taát caû hyù luaän.

Naøy ngoaïi ñaïo! Töôùng cuûa taâm Boà-ñeà laø khoâng cöùng, khoâng meàm, khoâng noùng, khoâng laïnh, khoâng tieáp xuùc ñöôïc, khoâng naém baét ñöôïc. Laïi nöõa, töôùng cuûa taâm Boà-ñeà laø khoâng daøi, khoâng ngaén, khoâng troøn, khoâng vuoâng, khoâng maäp, khoâng oám. Laïi nöõa, töôùng cuûa taâm Boà-ñeà laø khoâng traéng, khoâng ñen, khoâng ñoû, khoâng vaøng, khoâng maøu saéc, khoâng hình töôùng. Taâm Boà-ñeà kia khoâng coù töôùng taïo taùc, khoâng hieån baøy, khoâng taùnh, khoâng troùi buoäc, cuõng nhö hö khoâng, khoâng coù maøu saéc, töôùng cuûa taâm Boà-ñeà lìa moïi söï quan saùt.

Naøy ngoaïi ñaïo! OÂng neân bieát, taâm Boà-ñeà vaø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña töông öùng nhau! Laïi nöõa, töôùng cuûa taâm Boà-ñeà töï taùnh thanh tònh, khoâng vaät gì coù theå ví duï ñöôïc, khoâng theå nhìn thaáy. Ñaây laø choã toái thöôïng. Laïi nöõa, töôùng cuûa taâm Boà-ñeà khoâng nhö hình töôïng caùc vaät, cuõng khoâng phaûi vaät töông töï, nhö boït nöôùc tuï laïi, tuy thaáy nhöng noù chaúng thaät coù, nhö huyeãn hoùa, nhö boùng nöôùc. Ví nhö naën ñaát laøm thaønh nhöõng vaät duïng, ñaët ñuû thöù teân nhöng taát caû chæ laø hyù luaän. Tham, saân, si… cuõng laø huyeãn hoùa, chæ coù moät vò laø khoâng. Nhö söï döøng laïi cuûa aùnh ñieän chôùp, chæ trong saùt-na laø khoâng coøn nhìn thaáy, quaùn Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø laøm caùc vieäc thieän cuõng laïi nhö vaäy. Cho ñeán noùi, cöôøi, ñuøa vui, ca muùa, sung söôùng, aên uoáng, aùi duïc, taát caû ñeàu nhö moäng. Caùc haønh cuûa loaøi höõu tình, cuoái cuøng theå cuûa noù cuõng laø khoâng, taâm cuõng ví nhö hö khoâng, thì nghi ngôø do ñaâu phaùt sinh. Thöïc haønh haïnh Baùt-nhaõ, thöôøng thuaän theo phaùp quaùn naøy, thaáu roõ taùnh cuûa taát caû caùc phaùp, nhö vaäy töï nhieân giaûi thoaùt, ñaït ñeán choã toái thöôïng.

Chö Phaät ñaõ daïy Boà-ñeà voâ thöôïng do ñaáy sinh ra. Neân quaùn phaùp naøy, ngöôøi quaùn phaùp naøy ñaït ñöôïc Nieát-baøn toái thöôïng. Cho ñeán quaù khöù ñaõ taïo caùc toäi loãi ñeàu ñöôïc

tieâu tröø, sinh khôûi coâng ñöùc voâ löôïng, ôû trong ñôøi naøy khoâng nhieãm caùc loãi laàm, tinh taán quan saùt, thöïc haønh, quyeát ñònh thaønh töïu. Neáu khoâng töông öùng vôùi chaân nhö, neân nieäm chuù Phi chaân nhö vaø aán Kim cang linh chaân nhö voâ sinh maø phaùt khôûi, thöïc haønh taïo töông öùng vôùi chaân nhö, quyeát ñònh ñaït ñöôïc coâng ñöùc vieân maõn nhö treân.

Baáy giôø, ngoaïi ñaïo nghe Phaät giaûng noùi nhö vaäy, roài suy nghó quaùn saùt kyõ lôøi daïy ñoù, löôùi nghi kia ñöôïc ñoaïn tröø. Ngoaïi ñaïo quaùn saùt nhö vaäy roài ñöôïc truï vaøo Ñaïi thöøa, chieâm ngöôõng Theá Toân, vui veû ñaûnh leã maø lui ra.

